

# Haltervego

Platine vinyle / turntable

**HARLEM**



**0-CRH3322HARBB**  
**MANUEL / INSTRUCTION MANUAL**

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez ces instructions de sécurité avant d'utiliser votre appareil et conservez-les pour toute référence future.

- Si le cordon du chargeur est endommagé, faites-le réparer par le service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- L'alimentation doit être remplacée en cas de dysfonctionnement, car elle n'est pas réparable.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les personnes n'ayant pas lu le manuel ne doivent pas utiliser cet appareil, sauf si elles ont reçu des instructions d'une personne responsable de leur sécurité et de leur supervision. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des gouttes ou à des projections d'eau.
- Laissez toujours un espace d'au moins 10 cm autour de l'appareil afin d'assurer une ventilation suffisante.
- À volume maximal, une écoute prolongée peut endommager l'audition (perte temporaire ou permanente, hypersensibilité auditive). Il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil à volume élevé et de limiter l'écoute à une heure par jour à volume moyen.

#### Interférences

Tous les appareils sans fil sont sensibles aux interférences qui peuvent affecter leurs performances.

Éteignez l'appareil dans les zones où l'usage des appareils mobiles est interdit ou susceptible de provoquer des interférences ou un danger, par exemple à bord d'un avion, à proximité d'équipements médicaux, de carburants, de produits chimiques ou de zones de dynamitage.

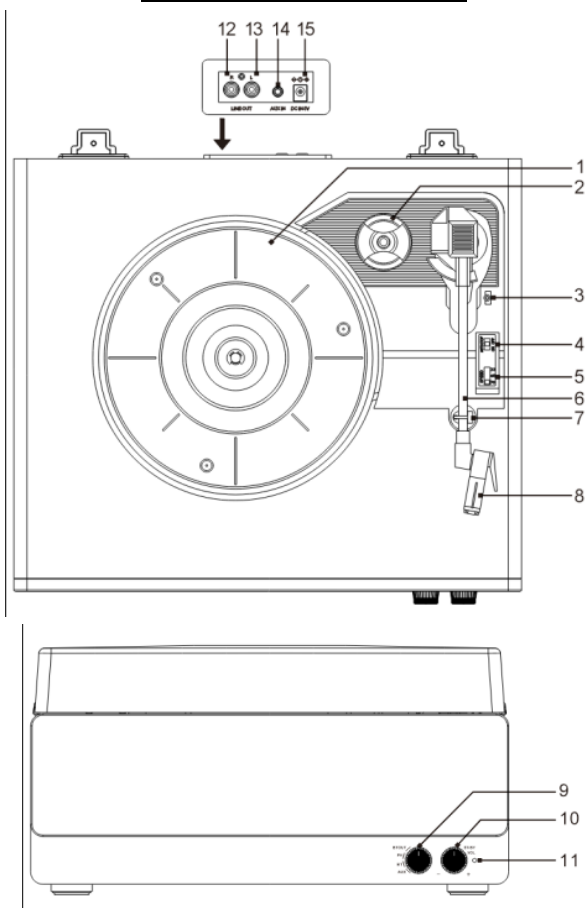
## Enfants

Conservez l'appareil hors de portée des jeunes enfants. Il contient de petites pièces pouvant présenter un risque d'étouffement.

### **CONTENU DE L'EMBALLAGE**

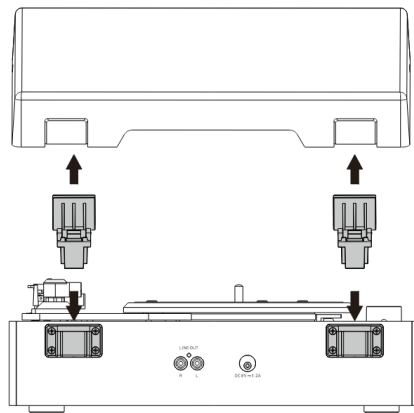
- 1 platine HARLEM
- 1 couvercle anti-poussière avec une paire de charnières
- 1 adaptateur (5V, 2A)
- 1 manuel d'utilisation

### **DESCRIPTION DU PRODUIT**



1. Plateau
2. Adaptateur 45 tours
3. Levier de levage et d'abaissement
4. Commande marche/arrêt de l'arrêt automatique
5. Sélecteur de vitesse (33 1/3, 45 et 78 tr/min)
6. Bras de lecture droit
7. Support et verrou du bras de lecture
8. Cellule avec diamant
9. Sélecteur de mode : AUX / BLUETOOTH (BT) / PHONO / BLUETOOTH SORTIE (BT OUT)
10. Bouton de volume – réglage min/max ; appui court pour allumer l'appareil ; appui long pour passer en mode veille
11. Voyant lumineux
12. Sortie ligne – canal droit
13. Sortie ligne – canal gauche
14. Entrée auxiliaire (Aux-in)
15. Prise d'alimentation DC (5V, 2A)

### **ASSEMBLAGE DU COUVERCLE ANTI-POUSSIÈRE**



Veuillez vous référer à l'image pour l'assemblage.

- 1 Installez les charnières sur le couvercle dans le bon sens (charnières fournies).
- 2 Fixez ensuite le couvercle sur la platine en alignant correctement les charnières avec leur support.

## **INSTALLATION INITIALE**

### **RACCORDEMENT AU SECTEUR**

Assurez-vous que la tension du réseau électrique de votre domicile correspond à la tension de fonctionnement de l'appareil. Votre appareil est conçu pour être utilisé avec un adaptateur secteur 5V DC.

Connexion de la platine à des haut-parleurs externes

La platine étant équipée de haut-parleurs intégrés, il n'est pas nécessaire de connecter des haut-parleurs externes pour écouter vos disques vinyles.

Cependant, si vous souhaitez connecter vos propres haut-parleurs actifs, vous aurez besoin d'un câble RCA (non fourni).

### **Lecture des disques**

- Avant utilisation, assurez-vous que le fil de sécurité (support/verrou du bras de lecture) et le protège-cellule (diamant/cellule) ont été retirés et que le bras de lecture est déverrouillé.
- Assurez-vous que l'adaptateur est connecté à la prise d'alimentation DC et au secteur ; le produit sera alors en mode veille (le voyant ne s'allume pas).
- Appuyez brièvement sur le bouton de volume pour allumer l'appareil, puis sélectionnez la fonction platine (PH) avec le sélecteur de mode (le voyant devient rouge fixe).
- Placez un disque vinyle sur le plateau. Pour les disques 45 tours, utilisez l'adaptateur.
- Sélectionnez la vitesse souhaitée (33 1/3, 45 ou 78 tr/min).
- Relevez le bras de lecture à l'aide du levier. En le déplaçant vers le disque, le plateau commence à tourner. Abaissez doucement le diamant sur le bord du disque à l'aide du levier.
- Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau sonore. (Le voyant rouge clignote rapidement lorsque le volume atteint le minimum ou le maximum.)
- À la fin du disque, la platine s'arrête automatiquement si la fonction arrêt automatique est activée (« ON »).
- Si la fonction est désactivée (« OFF »), le plateau continue de tourner.

- Relevez le bras et remplacez-le sur son support une fois la lecture terminée.
- Remplacez le protège-diamant et verrouillez le bras de lecture.

#### REMARQUES :

1. En mode platine (PH), vous pouvez appuyer longuement sur le bouton de volume pour mettre l'appareil en veille si vous ne souhaitez pas l'utiliser.
2. La fonction arrêt automatique s'applique à la plupart des disques 33 1/3 tours. Cependant, certains disques, comme les 45 tours, peuvent s'arrêter avant la fin. Dans ce cas, désactivez la fonction arrêt automatique (« OFF ») afin de poursuivre la lecture sans arrêt automatique.
3. Si aucun signal audio n'est détecté pendant 20 minutes, l'appareil passe automatiquement en veille. En veille, le voyant est éteint ; appuyez brièvement sur le bouton de volume pour rallumer l'appareil.

#### **Fonction Bluetooth**

- Assurez-vous que le bras de lecture est en position de repos.
- Sélectionnez la fonction Bluetooth avec le sélecteur de mode (le voyant clignote en bleu).
- Activez le Bluetooth sur votre smartphone et recherchez l'appareil « HAL-HARLEM ».
- Une fois connecté, un signal sonore est émis et le voyant bleu devient fixe.
- Tournez le bouton de volume pour régler le son (le voyant bleu clignote rapidement au volume minimum et maximum). Vous pouvez ensuite contrôler la musique depuis votre smartphone.

#### Remarque :

1. En mode Bluetooth, vous pouvez maintenir le bouton de volume enfoncé pour passer en veille.
- 2.

#### **Fonction Bluetooth sortie**

- Assurez-vous que le bras de lecture est en position de repos.
- Sélectionnez la fonction Bluetooth OUT (le voyant clignote en rose).

- Placez un disque sur le plateau (voir « Lecture des disques »).
- Allumez votre enceinte ou casque Bluetooth et mettez-le en mode appairage.
- Attendez 10 à 15 secondes : le voyant rose devient fixe, indiquant que la connexion est réussie.
- Vous pouvez alors écouter la musique via votre appareil Bluetooth.

### **Fonction entrée auxiliaire**

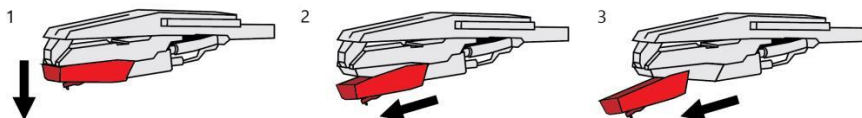
- Assurez-vous que le bras de lecture est en position de repos.
- Sélectionnez la fonction AUX-IN (le voyant devient rouge fixe).

Vous pouvez connecter un appareil audio à cette platine et lire la musique via ses haut-parleurs. Pour ce faire, branchez un câble audio jack 3,5 mm (non fourni) entre votre appareil et l'entrée Aux In de la platine, puis lancez la lecture.

## **ENTRETIEN DE LA PLATINE**

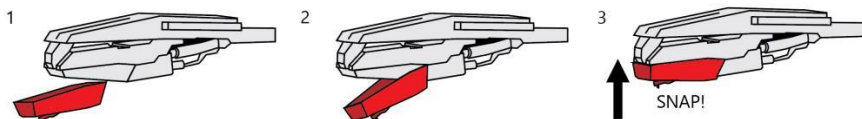
### **Retrait du diamant**

- 1 Tirez doucement vers le bas à l'avant
- 2 Tirez vers l'avant
- 3 Retirez



### **Installation du diamant**

- 1 Orientez la pointe vers le bas
- 2 Alignez avec la cellule
- 3 Insérez puis relevez jusqu'à enclenchement



### **Remarques :**

Ne touchez pas la pointe. Nettoyez avec une brosse douce de l'arrière vers

l'avant. Nettoyez les disques avec des produits adaptés. Utilisez un chiffon microfibre légèrement humide pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits contenant alcool ou substances agressives.

### **CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

- Tension nominale : DC 5V, 2A
- Puissance sonore :  $2 \times 3W$  RMS
- Consommation électrique : 10 W
- Version Bluetooth : 5.4
- Puissance d'émission Bluetooth : 2 dBm
- Portée Bluetooth : 10 m
- Adaptateur : entrée 100–240 V ~ 50/60 Hz 0,25 A / sortie DC 5V 2A
- Fréquence Bluetooth : 2402–2480 MHz

### **DÉPANNAGE**

#### **Pas d'alimentation**

- L'adaptateur secteur n'est pas correctement branché.
- La prise électrique n'est pas alimentée.

#### **Il n'y a pas de son**

- Tourner le bouton de volume dans le sens des aiguilles.

#### **Le vinyle ne joue pas**

- Assurez-vous d'être sur le mode PH
- Assurez-vous de sélectionner la bonne vitesse de lecture.

Remarque : si l'appareil ne fonctionne pas correctement, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, puis rebranchez-le.

### **RECYCLAGE**



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers classiques en Union Européenne. Pour protéger l'environnement et la santé humaine du rejet de déchets incontrôlé, veuillez

disposer de cet appareil séparément des déchets ménagers et il est de votre responsabilité d'en disposer de manière à en permettre le recyclage pour permettre une réutilisation correcte de ses ressources. Pour ce faire, apportez cet appareil dans un point de collecte approprié ou prenez contact avec le revendeur en cas de doute. Le revendeur du produit a le devoir de vous aider à disposer du produit de manière correcte pour son recyclage.

### **DECLARATION DE CONFORMITE SIMPLIFIEE**

Par la présente, WE Connect, 4 Avenue Louise Amélie Leblois, 77700 Serris, déclare sous sa seule responsabilité que le produit O-CRH3322HARBB de marque HALTERREGO lorsqu'il est installé, entretenu et utilisé dans les applications pour lesquelles il a été conçu, et selon les normes d'installation appropriées, est conforme aux exigences essentielles des directives CE : 2014/53/EU.

Retrouvez toutes les informations concernant la déclaration de conformité de ce produit sur le site Internet : [www.d2diffusion.com](http://www.d2diffusion.com)

Notre service technique est joignable par téléphone au : 01 60 95 05 10 ou par mail à [contact@connect-we.com](mailto:contact@connect-we.com).

### **ENGLISH**

### **SAFETY INSTRUCTIONS**

Read these safety instructions before using your device and store them for possible future reference.

- If the charger cord is damaged, have it repaired by the Service or a similarly qualified person in order to avoid any danger.
- The power supply must be replaced by a new one in case of malfunction, because this power supply is not repairable.
- The device is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity. Persons who have not read the manual, unless they have received explanations by a person responsible for their safety and supervision should not use this unit. Children should be monitored to ensure that they do not play with the unit.

- The device should not be exposed to dripping or splashing water.
- Always leave a minimum distance of 10 cm around the unit to ensure sufficient ventilation.
- At full volume, prolonged listening to the portable audio device may damage the user's hearing and cause hearing troubles (temporary or permanent deafness, hyperacusis). So we recommend not to use this portable audio device at high audio volume and no more than one hour per day at medium audio volume.

### **Interference**

All wireless devices are susceptible to interference which may affect their performance.

Switch the mobile device off where the use of mobile devices is not allowed or where there is a risk of causing interference or danger, for example on board an aircraft, near medical equipment, fuel, chemicals or blasting sites.

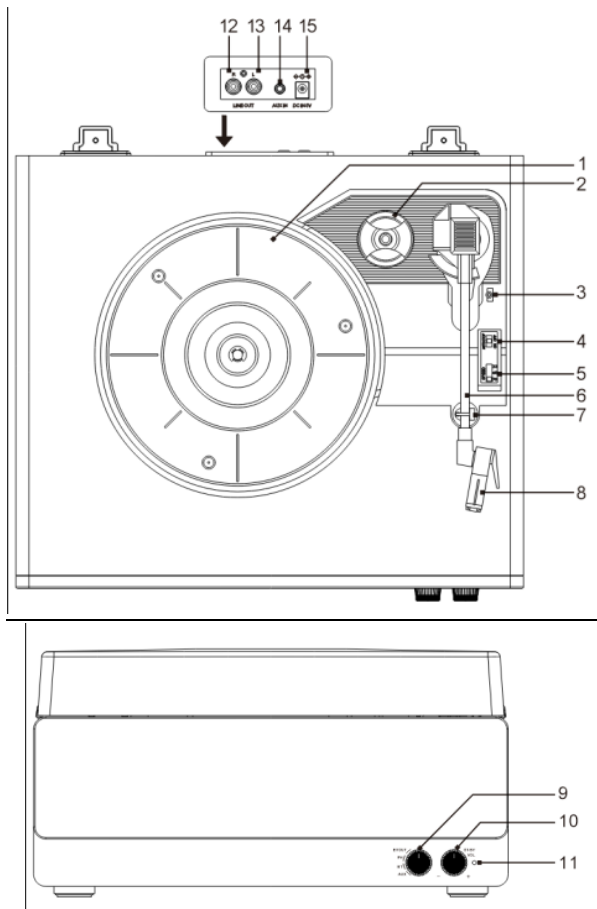
### **Children**

Keep your device in a safe place, out of the reach of young children. The device contains small parts that may present a choking hazard.

### **PACKING CONTENTS**

- 1 HARLEM turntable
- 1 dust cover with a pair of hinges
- 1 adapter (5V, 2A)
- 1 user manual

### **PRODUCT DESCRIPTION**

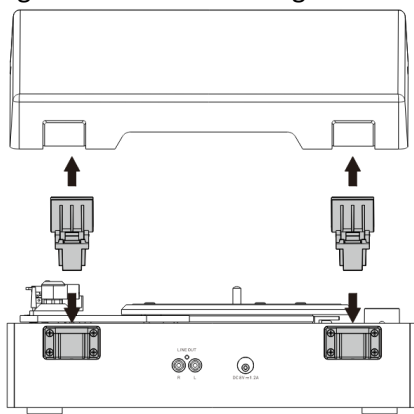


1. Platter
2. 45 RPM adaptor
3. Raise and Lower Lever
4. Auto stop on/off control
5. Speed selector (33 1/3 , 45 and 78 RPM )
6. Straight Tone arm
7. Tone arm rest and lock
8. Cartridge with Stylus
9. Mode knob: **AUX/ BLUETOOTH(BT) /PHONO/BLUETOOTH OUT(BT OUT)**

10. Volume knob- **volume min/max control; Short press to wake up the machine; Long press to enter standby function.**
11. Indicator light
12. Line out jack -R channel
13. Line out jack -L channel
14. Aux-in jack
15. DC in power jack(5V,2A)

### **DUST COVER ASSEMBLE**

Please refer to the image below for assembling.



1. Install the hinge clamp in the position of the dust cover in the correct direction ( Hinges are in the accessory bag).
2. Then install the dust cover on the turntable, note the hinge clamp should be aligned with the hinge base on the turntable

### **INITIAL SET-UP**

#### **MAINS CONNECTION**

Ensure that the mains voltage of your home corresponds to the operating voltage of the unit. Your unit is ready to be connected to a mains voltage of 5V DC adaptor.

#### **Connecting the Turntable to external speakers**

Since the Turntable has built-in speakers, it is not necessary to connect external speakers in order to listen to your vinyl records.

However, if you want to connect your own active speakers, You will need an RCA cable to do this (not supplied).

### **Playing records**

- Before use, ensure the security wire (tone-arm rest/lock) and the cartridge protector (stylus/cartridge) have been removed. And the tone-arm lock is released.
- Ensure the Adapter is connected the DC in power jack and main voltage, the product will be enter standby function at first (**The indicator light will not work**).
- Short press the volume knob to wake up the machine, and select the Turntable (PH) function with the mode knob. (The indicator light will be fixed red light on the PH function)
- Place a vinyl on the platter. For Single (45 RPM) discs, use the 45 RPM adapter.
- With the speed selector select the desired RPM (33 1/3, 45 or 78).
- Raise the tone-arm using the raise and lower lever. As you move the tone-arm towards the record the turntable begins spinning. Lower the needle gently onto the outer edge of the record using the raise and lower lever.
- Rotate the Volume knob to increase or decrease the volume level. (The red indicator light will be fast flash when rotate the knob to min and max volume)
- When a record comes to the end, the turntable will stop automatically if the auto-stop switch is in the "ON" position.
- If the switch is in the off position then it will keep revolving all the time.
- Raise up the tone arm and put it on the rest when finished.
- Replace the protective cap on the stylus and close the tone arm lock.

### **NOTE:**

1. In Turntable (PH) function, You can long press Volume knob to enter standby function if you don't want to use this product.

2. AUTO STOP function applies to most 33 1/3 RPM vinyl records. However, even if the AUTO STOP function is ON, it may happen that some vinyl records, e.g. 45 RPM, will stop before playback gets to the end. If the vinyl record stops before playback gets to the end, set the AUTO STOP switch to "OFF" position. Then playback will continue, but it will not stop automatically.

3. For this turntable player, if no audio input for 20 minutes, it will enter into standby automatically. In standby, the indicator light will turn off, short press the volume knob to wake up the machine.

### **Bluetooth function**

- Make sure the tone arm is on the rest.
- Select the (BLUETOOTH) function with the mode knob (At first the indicator light will be flash blue light on the BLUETOOTH function).
- Open the Bluetooth option on your smartphone and look for the "**HAL-HARLEM**" Bluetooth device.
- Once connected, you will hear a prompt tone from the turntable and the blue indicator light will be fixed.
- Rotate the Volume knob to increase or decrease the volume level. (The blue indicator light will be fast flash when rotate the knob to min and max volume), And can use your smartphone to select the music.

### **NOTE:**

1. In BLUETOOTH function, You can long press Volume knob to enter standby function if you don't want to use this product.

### **Bluetooth out function**

- Make sure the tone arm is on the rest.
- Select the (BLUETOOTH OUT) function with the mode knob (The indicator light will be flash pink light on the BLUETOOTH OUT function).
- Place a record on the turntable platter (you can ref "Playing records")
- Enable your Bluetooth speaker or Bluetooth headset power ON, and make sure it is in searching mode.
- Waiting for 10-15 seconds, the pink indicator light will be fixed, the Bluetooth connected successfully.
- You can enjoy the music from Bluetooth speaker or Bluetooth headset.

### **Aux in function**

- Make sure the tone arm is on the rest.
- Select the **AUX-IN** function with the mode knob (The indicator light will be fixed red light on **the AUX** function).

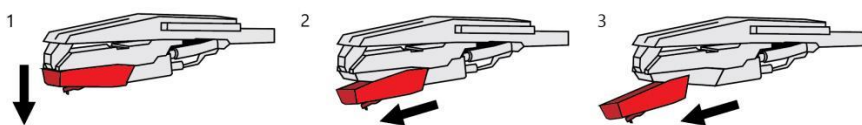
You can connect an audio device to this unit and play your music through its speakers. To do this, connect the 3.5mm auxiliary cable (Not included)

between your audio device and the Aux In Jack of this unit and start playing the music.

## **TURNTABLE MAINTENANCE**

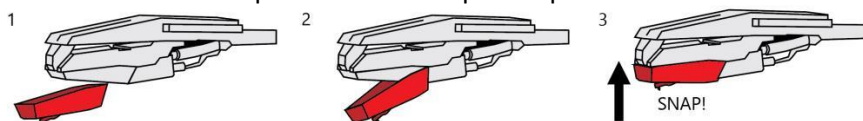
### **Removing Needle**

1. Gently pull down the front edge of the needle.
2. Pull needle forward.
3. Pull out and remove.



### **Installing Needle**

1. Position the needle with its tip facing down.
2. Line up the back of the needle with the cartridge.
3. Insert the needle with its front end at a downward angle and gently lift the front of the needle upward until it snaps into place.



### **Note:**

1. Do not touch the stylus tip with your fingers. Avoid bumping the stylus on the turntable mat or a record's edge.
2. Clean the stylus frequently with a soft brush with a back-to-front motion only.
3. Clean the records to get rid of dust or grease with a record cleaning brush and record cleaning solution.
4. Clean the turntable lid and turntable cabinet with a slightly dampened microfiber cloth.

*Note: Do not use cleanser other than that contains alcohol, benzene or any other harsh chemicals, which might damage the paint and finish of the turntable.*

**WHEN TRANSPORTING YOUR RECORD PLAYER DO NOT FORGET TO:**

Replace the protective cap on the stylus.

Put the rest clip into the pick-up arm.

### **TECHNICAL DATA**

Rated voltage: DC 5V, 2A

Puissance sound power: 2 x 3W--RMS

Power consumption: 10W

BT version: 5.4

BT channel emission power: 2dbm

Distance Bluetooth stays connected :10m

Adaptor: INPUT: 100-240V ~50/60Hz 0.25A / OUTPUT: DC 5V 2A

Bluetooth Frequency: 2402-2480MHZ

#### **No power**

- The power adapter is not properly connected.
- There is no power at the outlet.

#### **No sound**

- Turn the volume knob clockwise.

#### **The record does not play**

- Make sure the unit is set to PHONO mode.
- Make sure the correct playback speed is selected.

Note: If the unit does not operate normally, unplug the power cord from the outlet and plug it in again.

### **RECYCLING**



This symbol indicates that this product must not be disposed of with other conventional household waste in the European Union. To protect the environment and human health from uncontrolled waste disposal, please dispose of this device separately from household waste and it is your responsibility to dispose of it in a manner that allows for recycling so that its resources can be reused properly. To do this, take this device to an appropriate collection point or contact the retailer if in doubt. The product retailer has a duty to help you dispose of the product correctly for recycling.

## **SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY**

WE Connect, 4 Avenue Louise-Amélie Leblois, 77700 Serris, hereby declares under its sole responsibility that the Halterrego brand product 0-CRH3322HARBB, when installed, maintained, and used in the applications for which it was designed, and in accordance with the appropriate installation standards, complies with the essential requirements of EC directives: 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available on our website: [www.d2diffusion.com](http://www.d2diffusion.com)

For any technical questions, you can contact us by phone at +33 (0)1 60 95 05 10 or by email at [contact@connect-we.com](mailto:contact@connect-we.com).

*Retrouvez ce manuel en version numérique sur / Find this manual in digital version on / Encuentre este manual en versión digital en / Vind deze handleiding in digitale versie op / Encontre este manual na versão digital em [www.d2diffusion.com](http://www.d2diffusion.com)*



WE Connect  
4 Avenue Louise Amélie Leblois, 77700 Serris, France